УДК 811.512.141

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2021.4.44

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО ДИАЛЕКТА БАШКИРСКОГО ЯЗЫКА

© Г. А. Исянгулова*, Я. А. Аблаева, М. Ф. Акилова

Башкирский государственный университет

Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.

Тел./факс: +7 (347) 272 33 82.

*Email: igulnaz75@yandex.ru

Статья посвящена изучению лексических особенностей говоров северо-западного диалекта башкирского языка. Известный башкирский языковед С. Ф. Миржанова выделяет следующие территориальные говоры диалекта: караидельский, таныпский, нижнебельско-ыкский и гайнинский. Именно диалектные слова служат ценным материалом для изучения истории нашего языка. Не случайно языковеды диалектные слова считают памятниками старины.

Источником для написания статьи послужили материалы, собранные в проекте «Этнолингвокультурологическая экспедиция в северо-западные районы Республики Башкортостан». В результате реализации проекта были подготовлены и изданы сборники по диалектным и фольклорным особенностям языка северо-западных башкир.

Ключевые слова: башкирский язык, башкирская диалектология, северо-западный диалект, караидельский говор, таныпский говор, нижнебельско-ыкский говор, гайнинский говор, лексические диалектизмы.

Диалектология – это «раздел языкознания, изучающий территориальные диалекты и говоры, диалектные различия и диалектный язык в их современном состоянии и истории» [10]. Большой вклад в изучение башкирской диалектологии внес профессор Казанского университета Н. Ф. Катанов, который в 90-е гг. XIX в. начал сбор материалов диалектов языка башкир.

Как известно, диалекты и говоры считаются историческими явлениями и в них находит свое отражение история целого народа или нации, поэтому изучение диалектологии имеет большое значение для истории языка. Ведь язык – исторически развивающееся явление.

С давних времен диалекты и говоры считаются языком башкирских племен и родов, которые на протяжении долгого времени претерпели сложные изменения, потому что в давние времена башкирские племена существовали обособленно друг от друга, именно это сыграло существенную роль в становлении башкирских диалектов.

В северо-западном диалекте башкирского языка С. Ф. Миржанова выделяет следующие говоры: караидельский говор, таныпский говор, нижнебельско-ыкский говор и гайнинский говор [19]. Стоит отметить, что в давние времена башкирские племена, которые обитали в степях и вели кочевой образ жизни, всегда обосновывались на побережьях, именно поэтому говоры получили названия гидронимов.

Как известно, диалекты и говоры отличаются по фонетическим, морфологическим и лексическим особенностям. В данной статье мы рассмотрим лексические особенности говоров языка северо-западных башкир.

Лексические диалектизмы – слова, которые известны только носителям диалекта или говора и употребляющиеся на определенной территории. Лексические диалектизмы могут иметь синонимы, но отсутствуют в литературном языке, а также за пределами диалекта не имеют фонетических и словообразовательных вариантов. Среди лексических диалектизмов различают: собственно-лексические, семантические, этнографические и фразеологические диалектизмы [21].

Ценным источником для написания данной статьи послужили результаты проекта «Этнолингвокультурологическая экспедиция в северо-западные районы Республики Башкортостан». В ходе экспедиции были изучены диалектные и фольклорные особенности следующих северо-западных районов Республики Башкортостан: Аскинского, Бакалинского, Балтачевского, Бирского, Благоварского, Благовещенского, Бураевского, Буздякского, Дюртюлинского, Илишевского, Ермекеевского, Караидельского, Краснокамского, Кушнаренковского, Чекамагушевского, Татышлинского, Туймазинского, Шаранского и Янаульского.

Караидельский говор распространен на территории Аскинского и Караидельского районов Республики Башкортостан. По мнению С. Ф. Миржановой, лексика караидельского говора отражает сложные процессы межъязыковых и междиалектных контактов. На развитие лексики говора повлияли этнические и территориальные контакты с говорами южного диалекта и северо-восточными говорами восточного диалекта [19, с. 58].

В ходе экспедиции были выявлены следующие лексические особенности караидельского говора северо-западного района:

Термины родства и свойства: *картый, карты кай, картинэй, нэнэй* – лит. *өләсэй* «бабушка, бабка»; *картэтэй* – лит. *олатай* «дедушка, дед»; *эней, энкэй* – лит. *әсэй* «мама, мать»; *әткэй, әтей* – лит. *атай* «папа, отец»; *әгәбей, әбей, түтэй, әттэй* – лит. *инэй* «тетя, бабушка, бабушка»; *ақбабай, бабай* – лит. *ата-әсәнән өлкән ир кеше* «дядя, дед, дедушка»; *апа, түтэй* – лит. *апай* «старшая сестра»; *онож* – лит. *ейән, ейәнсәр* «внук, внучка»; *әби* – лит. *кәйнә* «свекровь, теща»; *бабай* – лит. *кайны* «свекорь, тесть».

Животный мир: *көлөкәй, колкай* – лит. *колон* «жеребенок»; *пошой* – лит. *мышы* «пось»; *божор* – лит. *һуйыр* «глухарь»; *гөбөрлө бака* – лит. *ташбака*; *гөбөргәйел* «черепаха»; *күсемкүс, әтүмес, күсе* – лит. *камка* «божья коровка»; *беснәк, сыпсык* – лит. *тургай* «воробей»; *үрмәкүс* – лит. *үрмәксә* «паук»; *үрзәк* – лит. *өйрәк* «утка»; *сөгәлйән* – лит. *селәүсен* «червь».

Пространство: *көнбатыш* – лит. *көнбайыш* «запад»; *кояш сығышы* – лит. *көнсығыш* «восток»; *мөгөш, посмак, мөгөш, босмак* – лит. *мөйөш* «угол».

Названия растений: *дүнгәләк* – лит. *әнәлек* «боярышник»; *нарат, терке* – лит. *карагай* «сосна»; *терке* – лит. *карагай үсентеһе* «сеянец сосны»; *шомырт, шоморт* – лит. *муйыл* «черемуха».

Хозяйственно-бытовая лексика: *койма* – лит. *капка* «ворота»; *ызба* – лит. *өй, йорт* «дом, изба»; *мунсала* – лит. *йыуғыс* «мочалка; тряпка для мытья пола, посуды»; *ойкәртә* – лит. *каралты* «надворные постройки»; *тәрзә* – лит. *тәҙрә* «окно»; *ишагал* – лит. *күтәрмә* «крыльцо»; *билай* – лит. *сәйгүн* «заварник для чая»; *бақырас* – лит. *аш сүмесе* «половник».

Фразеологизмы: *миргәжәм әфтигә* – лит. *тузған әйбер* «изношенная вещь (одежда и т.д.)».

Выше были определены наиболее характерные для данного говора лексические диалектизмы, существование которых связано с территориальными и межъязыковыми контактами.

Таныпский говор распространен в Балтачевском, Бураевском, Бирском, Таташлинском и близлежащих селах Аскинского районов. Лексика таныпского говора своими корнями тесно связана с общенародной лексикой башкирского языка. В диалектной лексике таныпского говора можно обнаружить общность с лексикой говоров восточного и южного диалектов [19, с. 110].

Диалектная лексика таныпского говора северо-западного района:

Термины родства и свойства: *нэнэй, дәүний, карт инэй, зуринэй, зурнэй* – лит. *өләсэй* «бабушка»; *картэтэй, зурэтэй, зурәткэй, ақ бабай, картый* – лит. *олатай* «дедушка, дед»; *эней, энкэй, әни* – лит. *әсэй* «мама, мать»; *әтей, әткэй, әти* – лит. *атай* «папа, отец»; *энекәш* – лит. *күсты* «младший брат»; *сеңдекәш* – лит. *һеңле* «младшая

сестра»; *апа* – лит. *апай* «старшая сестра»; *абый* – лит. *ағай* «старший брат»; *ақәбей, сибәр апа* – лит. *инэй* «тетя»; *бабай* – лит. *кайны* «тесть, свекорь»; *әби* – лит. *кәйнә* «теща, свекровь».

Животный мир: *дөңгәш, төңгөш* – лит. *иңкеш* «шмель»; *күчмә, ыпыцык бөжәге, тәтэй кашык, кызыл корт* – лит. *камка* «божья коровка»; *су тычканы* – лит. *шәшке* «норка»; *ыпыцык* – лит. *тургай* «воробей».

Пространство: *мөгөш, поцмак* – лит. *мөйөш* «угол».

Названия растений: *айыу камыры, камыр жимеше* – лит. *әнәлек* «боярышник»; *бәрәңге* – лит. *картуф* «картофель»; *гәмбә* – лит. *бәшмәк* «гриб»; *гөлжимеш* – лит. *әлморон* «шиповник».

Хозяйственно-бытовая лексика: *додан* – лит. *умарта* «улей»; *жәйпеиш, жәйенкә* – лит. *сынаяк ашты* «блюдец»; *чиләк, бидрә* – лит. *биҙрә* «ведро»; *мендәр* – лит. *ястык* «подушка»; *тегермән* – лит. *тирмән* «мельница»; *мис* – лит. *зур кәстрүл* «большая кастрюля»; *кисә тайағы, былғауыс* – лит. *болғауыс, тәртешкә* «кочерга»; *йолтоц* – лит. *иләк* «сито»; *капыцык* – лит. *ток* «мешок»; *йомро* – лит. *сынаяк* «чашка»; *кейездек (кейез итек)* – лит. *быйма* «валенки».

Названия пищи, продуктов: *тәикмәк* – лит. *йока коймак* «блины»; *майаш* – лит. *бауырһаҡ* (формаһы буйынса айырыла) «баурсак»; *әпи, әпей* – лит. *икмәк* «хлеб»; *икмәк* – лит. *иген* «зерно»; *шоморт* – лит. *муйыл* «черемуха».

Также в таныпском говоре можно найти влияние мишарских и марийских диалектов, что означает о тесном историческо-территориальном сотрудничестве данных народов. Влияние вышеперечисленных диалектов на таныпский говор выступает ее диалектной особенностью.

Нижнебельско-ыкский говор распространен на территории Дюртюлинского, Илишевского, Краснокамского, Гуймазинского и Янаульского районов Республики Башкортостан. Территория нижнебельско-ыкского говоров является самой крайней северо-западной частью Республики Башкортостан, далее выходит за пределы Республики Татарстан, где живет исторические башкиры. С давних времен в данной территории происходили активные социально-этнические взаимодействия башкир с татарами, чувашами и финно-угорскими народностями. В результате активного взаимодействия и тесного контакта башкир с данными народностями сформировался территориальный разговорный язык с местными особенностями, которые ярко проявляются и в области лексики [19, с. 180].

Лексические особенности нижнебельско-ыкского говора:

Термины родства и свойства: *әбей, әбекәм, әбекәй, нэнэй, картнәнэй, картөләсэй, картинэй, дәүәни, дәүәнэй, зур инэй, зур түткәй, йыраҡ (жыраҡ) әбей (әби)* – лит. *өләсэй* «бабушка, бабка»; *бабай, баба кай, бабы кай, картатай, картый, олы*

картый, картэтэй, картэти, зурэтэй, зурэткэй, дурэтэй, йырак (жырак) бабай – лит. олатай «дедушка, дед»; эни, энкэй, энкэй, эний, инэй, инэкэй – лит. эсэй «мама, мать»; эти, этий, эткэй, эткий, этийем, энкий, энкэм, энийем – лит. атай «папа, отец»; абый, абыйым, абакэй, абзыйкэй, дүрэтэй, дүрэткэй, абзатэй, зурэткэй, зур атай, агбабай, чибаратай – лит. агай (атайзан өлкән ир) «дядя, дед»; зур инэй, дүрәнэй, дүрәнкэй, зурәбей, йырак (жырак) әби (әбей), түткэй, агәней, чибәринэй – лит. инэй «тетя»; апа, апакай, тутакэй – лит. апай «старшая сестра»; абый, апа, агай, төпчөк абзый, бәләкэй абый – лит. агай «старший брат»; апай, сеңле, сеңлекәш, төпчөк, дөдө – лит. һеңле «младшая сестра»; туганым, эне, энем, энекәш, апа, апайым – кусты «младший брат»; онок, онык, улым – лит. ейән «внук»; онок, онык, кызым – лит. ейәнсәр «внучка»; әней, энкэй, әбей, әбий, бинай, бийанай, бийатай – лит. кәйнә «теща, свекровь»; энкей, эткэй, бабай, бийатай, кайыната – лит. кайны «тесть, свекорь»; кайныш – лит. кәйнеш «младший шури́н, младший деверь»; жиңгәй, жиңгәсәй – лит. еңгә «невестка, жены старших родственников»; кәйнегәш, кайынсеңле, кайынапа – лит. кайынбикә «золовка, свояченица»; кайнагаш – лит. кайнага «шури́н, деверь, старшие братья мужа или жены»; кайынсеңле, кайынсеңлекәш, бикә – лит. бикәс «золовка, младшая сестра мужа».

Пространство: почмак, поцмак, пөчмәк, спуд – лит. мөйөш «угол».

Названия растений: камырлык, камыр жимеше, камыраш, дүналә, камыр ашы, айыу камыры – лит. энәлек «боярышник»; гөлжимеш – лит. әлморон «шиповник»; мәшкә, мәшкәк, гәмбә – лит. бәшмәк «гриб»; шоморт – лит. муйыл «черемуха»; карлыган – лит. карагат «смородина»; нарат – лит. карагай «сосна»; бәрәңге – лит. картоф «картофель»; кышырткан – лит. кесерткән «крапива»; әрекмән – дегәнәк «лопух»; әсе куҗы – лит. кузгалак «щавель»; бака япрагы – юл япрагы «подорожник».

Животный мир: тәтәй кош, тәтәй тауык, тәтәй әбей, қояш апа, Алла тауығы, Антон бабай кондозо, Алла бабай тараканы, Саня апа, тәтәй чебен, тәтәй каш, канга пипи, камкатун, бәбәк, күчмәкүч, күшемкүш, еңгәсәй (жиңгәчәй), земкүз – лит. камка «божья коровка»; чытчык – лит. тургай «воробей»; кабан дуңгызы – лит. кабан, кыр сусканы «кабан»; песи – лит. бесәй «кошка, кот»; әкәмтөкәм – лит. қускар «улитка»; керпе – лит. терпе «еж»; шөпишә – лит. иңкеш «шмель»; багры – лит. ташбаши, керкә «пескарь»; үрмәкүч – лит. үрмәксә «паук»; пошой, пушый – лит. мышы «лосось»; кыр пәсийе – лит. һеләуһен «рысь»; әрлән – йомран «суслик»; көлкәй, көлөкәй – лит. қолон «жеребенок»; үрдәк, үрзәк – лит. өйрәк «утка»; кабырчак – лит. ташбака «черепаха»; гөберлебака – лит. бака «лягушка».

Хозяйственно-бытовая лексика: капчык – лит. ток «мешок»; бидрә, силәк, бизра, чиләк – лит. бизрә, күнәк «ведро»; мөндәр – лит. ястык «подушка»; урындык – лит. ултыргыс «стул»; мөржә, миш, мейш – лит. мейес «печь»; йастык – лит. түшәк «постель»; кәбәркә – лит. бүлмә «комната»; абзар – лит. аҗбар «хлев»; күзләү – лит. тары ярмаһы «пшено»; пиннек – лит. миндек «веник»; кейезитек – лит. быйма «валенки»; муңчала – лит. йыуғыс «мочалка»; себертке, миллек – лит. миндек «веник»; шөлбәш – лит. мейес арты «запечье»; мәте, ләпек – лит. баткак «грязь»; ләүкә – лит. кибет «лавка»; муйынсақ – лит. төймә «пуговка»; бәлү – лит. бишек «колыбель»; бүксә – туп «мяч»; урындык – лит. ултыргыс «стул»; сәке – лит. урындык «нары».

Названия орудий домашнего труда: кичәү агасы, кисәү агацы – лит. болгауыс «кочерга»; балга – лит. сүкеш «молоток»; кәтмәнде – лит. тәпке «таяпка, мотыга»; ышкы – лит. йышкы «рубанок»; кадак – лит. қазак «гвоздь».

Названия пищи, продуктов: әпәкәй, әпәй, эпи, ипи – лит. икмәк «хлеб»; сәт өстө – лит. каймак «сметана»; көләңгә – лит. көлсә «лепешка»; тәй-икмәк – лит. қоймак «блины»; тоқмац – лит. Тукмас «лапша»; бәрәңге тәкәсә – лит. картоф бәләше «пирог из картофеля».

Названия посуды: кашык – лит. қалак «ложка»; күбәтә – лит. зур тәрилкә «большая тарелка»; бәлүдә, йомро, йалпыш, шәшке – лит. сынаяк «чашка»; мис – лит. кәстрүл «кастрюля»; жәйпеш, йәйпеш, йәйпеш, бәлүдә, бәлүзә – лит. сынаяк аҗты «блюдец»; цәй қалағы, бал кашығы – лит. балгалак «чайная ложка»; уҗау, бақраш – лит. иҗау «деревянный ковш для кумыса»; аш кашығы – лит. аш қалағы «столовая ложка».

Названия цветов: күк – лит. һоро «коричневый»; зәңгәр – лит. күк «синий»; сыйык зәңгәр – лит. зәңгәр «голубой»; миләүшә – лит. көрән зәңгәр «фиалковый»; қуйы сары – лит. әфлисун төсә «оранжевый».

Согласно С. Ф. Миржановой, нижебельско-ыкский говор имеет общую диалектную лексику, характерную для всех северо-западных говоров, который выступает как единая ареальная лексика северных говоров башкирского и татарского говоров [19, с. 181]. Поэтому диалектная лексика нижебельско-ыкского говора выделяется среди остальных говоров северо-западного диалекта яркостью и колоритностью, отслеживающимися в вышеприведенных примерах. Только одно слово камка «божья коровка» имеет целых 17 диалектных вариантов. Многообразие терминов родства и свойства также заслуживает должного внимания со стороны лингвистов.

Гайнинский говор распространен на территории районов Пермской области. Из-за своего географического положения по данному говору экспедиционные исследования не проводились.

Таким образом, диалекты и говоры являются ценным источником изучения истории языка и истории целого народа, также они играют важную роль в развитии и обогащении литературного языка. Так, в изучении северо-западного диалекта башкирского языка кроется многолетняя история становления языка северо-западных башкир. Северо-западный диалект развивался в многоязычной среде в тесном сотрудничестве и содружестве северо-западных башкир с другими народностями. Поэтому диалектологические исследования необходимо проводить с учетом исторических и языковых связей народа.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аблаева Я. А., Исянгулова Г. А., Саньярова Р. Р. Фонетические особенности караидельского, таныпского и нижнебельского говоров северо-западного диалекта башкирского языка // Вестник Башкирского университета. 2021. Т. 26. №2. С. 428–434.
2. Азнаголов Р. Ф. Диалект шарттарында башкорт телен укыту методикаһы. Өфө, 1991.
3. Баишев Т. Г. Башкирские диалекты в их отношении к литературному языку. 2-е изд., стереотипное. Уфа: Гилем, 2006. 132 с.
4. Башкорт теленен диалектологик атласы. Өфө, 2005. 232 бит.
5. Башкорт теленен диалекттары һүзлегә / Яуаплы мөхәррир М. И. Дилмөхәмәтов. Өфө, 2002. 432 бит.
6. Башкортостан Республикаһының төньяк-көнбайыш райондары буйынса диалектологик экспедиция текстары / Төзөүселәре Г. Р. Абдуллина, Г. А. Исәнголова, М. И. Карабаев, Р. Я. Хөснөтдинова. Өфө: Самрау, 2021. 415 бит.
7. Башкорт һөйләштәренен һүзлегә. Т. 1. Көнсығыш диалект / Н. Х. Мәксүтова, Н. Х. Ишбулатов ред. Өфө, 1967. 200 бит.
8. Башкорт һөйләштәренен һүзлегә. Т. 2. Көнъяк диалект / Н. Х. Мәксүтова ред. Өфө, 1970. 327 бит.
9. Башкорт һөйләштәренен һүзлегә. Т. 3. Көнбайыш диалект. Өфө, 1987. 232 бит.
10. Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/linguistics/text/4046177>
11. Дильмухаметов М. И. Говор среднеуральских башкир. Уфа: Гилем, 2006. 191 с.
12. Дмитриев Н. К. Отчет о работе лингвистико-фольклорного подотряда Башкирской экспедиции АН СССР за 1928 г. // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959. С. 53–88.
13. Ишбулатов Н. Х. Башкорт диалектологияһы. Өфө, 1979. 86 бит.
14. Ишбулатов Н. Х. Башкорт теле һәм уның диалекттары. Өфө: Китап, 2000. 212 бит.
15. Карабаев М. И. Төньяк-көнбайыш диалектының агизелык һөйләше (Шаран районы Йомазыбаш ауылы халкының теле миһалында) // Языки и литературы в поликультурном пространстве: современное состояние и перспективы развития. Мат-лы Междунар. научно-практ. конф., посвященной 85-летию со дня рождения д-ра филол. наук, проф., акад. АН РБ, Заслуженного деятеля науки РБ, Почетного работника высшего проф. обр-я РФ Марата Валиевича Зайнуллина. Уфа: РИНЦ БашГУ, 2020. 247–249-сы биттәр.
16. Котләхмәтова Э. Р., Абдуллина Г. Р. Аскын районының һөйләш үзгәрткәнләре // Языки и литературы в поликультурном пространстве: современное состояние и перспективы развития. Мат-лы Междунар. научно-практ. конф., посвященной 85-летию со дня рождения д-ра филол. наук, проф., акад. АН РБ, Заслуженного деятеля науки РБ, Почетного работника высшего проф. обр-я РФ Марата Валиевича Зайнуллина. Уфа: РИНЦ БашГУ, 2020. 259–261-се биттәр.
17. Максүтова Н. Х. Образцы народной речи башкир. Уфа, 1988. 223 с.
18. Максүтова Н. Х. Башкирские говоры, находящиеся в иноязычном окружении. Уфа: Китап, 1996. 288 с.
19. Миржанова С. Ф. Северо-западный диалект башкирского языка. Уфа: Китап, 2006. 296 с.
20. Төньяк-көнбайыш башкорттарының фольклор текстары / Төзөүселәре Г. Р. Абдуллина, Г. А. Исәнголова, М. И. Карабаев, Р. Я. Хөснөтдинова. Өфө: Самрау, 2021. 180 бит.
21. Филиппова О. Н., Закатей В. М. Диалектная лексика в речи современного носителя языка // Вестник Таганрогского ин-та им. А. П. Чехова. 2019. №1. С. 224–228.
22. Шәкүр Рәшит. Башкорт диалектологияһы: укыу кулланмаһы. Өфө: Китап, 2012. 240 бит.

Поступила в редакцию 03.11.2021 г.

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2021.4.44

LEXICAL FEATURES OF THE NORTHWESTERN DIALECT OF THE BASHKIR LANGUAGE

© G. A. Isyagulova*, Ya. A. Ablaeva, M. F. Akilova

*Bashkir State University
32 Zaki Validi Street, 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

Phone: +7 (347) 272 33 82.

**Email: igulnaz75@yandex.ru*

Since ancient times, dialects and subdialects have been considered the unique and inimitable spiritual richness of each language. That is why dialectology as a branch of linguistics should be studied in depth and continuously by linguists, since languages are rapidly changing and constantly developing today. However, language change at all its levels is a completely natural and scientifically-based process. This article is devoted to the study of lexical features of subdialects of the northwestern dialect of the Bashkir language. The well-known Bashkir linguist S. F. Mirzhanova distinguishes the following territorial subdialects of the dialect: Karaidel, Tanyp, Nizhnebel-Yk, and Gainin. It is dialect words that serve as valuable material for studying the history of our language. It is no accident that linguists consider dialect words as monuments of antiquity. The source for writing the article was the materials collected within the project "Ethnolinguoculturological expedition to the northwestern regions of the Republic of Bashkortostan". Within the framework of the project, an expedition was organized to the northwestern regions of the Republic of Bashkortostan in order to study the dialect and folklore features of this language territory, which was historically reflected in the language, folklore, and culture. As a result of the project, several collections of works on dialect and folklore features of the language of the northwestern Bashkirs were prepared and published.

Keywords: Bashkir language, Bashkir dialectology, Northwestern dialect, Karaidel subdialect, Tanyp subdialect, Nizhnebel-Yk subdialect, Gainin subdialect, lexical dialectisms.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at bulletin_bsu@mail.ru if you need translation of the article.

REFERENCES

1. Ablaeva Ya. A., Isyagulova G. A., San'yarova R. R. Vestnik Bashkirskogo universiteta. 2021. Vol. 26. No. 2. Pp. 428–434.
2. Aз narolov R. F. Dialekt shartтарында башҡорт телен үкытыу методикаһы. Өфө, 1991.
3. Baishev T. G. Bashkirskie dialekty v ikh otnoshenii k literaturnomu yazyku [Bashkir dialects in their relation to the literary language]. 2-e izd., stereotipnoe. Ufa: Gilem, 2006.
4. Башҡорт теленең диалектологик атласы. Өфө, 2005. 232 бит.
5. Башҡорт теленең диалекттары һүҙ леҫе / Yauaply mөkhәrrir M. I. Dilmөkhәmәtov. Өфө, 2002. 432 бит.
6. Bashkortostan Respublikahynyң tön'yaҡ-kөnbaiysh raiondary buiynsa dialektologik ekspeditsiya tekstary / Tөз öyselәre G. R. Abdullina, G. A. Iç әnrolova, M. I. Karabaev, R. Ya. Khөsnөtdinova. Өфө: Samrau, 2021. 415 бит.
7. Башҡорт һөйләштәренең һүҙ леҫе. Vol. 1. Kөnsyrsh dialekt / N. Kh. Mәksytova, N. Kh. Ishbulatov red. Өфө, 1967. 200 бит.
8. Башҡорт һөйләштәренең һүҙ леҫе. Vol. 2. Kөn'yaҡ dialekt / N. Kh. Mәksytova red. Өфө, 1970. 327 бит.
9. Башҡорт һөйләштәренең һүҙ леҫе. Vol. 3. Kөnbaiysh dialekt. Өфө, 1987. 232 бит.
10. Bol'shaya rossiiskaya entsiklopediya. URL: <https://bigenc.ru/linguistics/text/4046177>
11. Dil'mukhametov M. I. Govor sredneural'skikh bashkir [Subdialect of the Central Ural Bashkirs]. Ufa: Gilem, 2006.
12. Dmitriev N. K. Bashkirskii dialektologicheskii sbornik. Ufa, 1959. Pp. 53–88.
13. Ishbulatov N. Kh. Bashҡort dialektologiyahy. Өфө, 1979. 86 бит.
14. Ishbulatov N. Kh. Башҡорт теле һәм уның диалекттары. Өфө: Kitap, 2000. 212 бит.
15. Karabaev M. I. Yazyki i literatury v polikul'turnom prostranstve: sovremennoe sostoyanie i perspektivy razvitiya. Mat-ly Mezhdunar. nauchno-prakt. konf., posvyashchennoi 85-letiyu so dnya rozhdeniya d-ra filol. nauk, prof., akad. AN RB, Zasluzhennogo deyatelya nauki RB, Pochetnogo rabotnika vysshego prof. obr-ya RF Marata Valievicha Zainullina. Ufa: RINTs BashGU, 2020. 247–249-sy bittәr.
16. Kotlakhmatova E. R., Abdullina G. R. Yazyki i literatury v polikul'turnom prostranstve: sovremennoe sostoyanie i perspektivy razvitiya. Mat-ly Mezhdunar. nauchno-prakt. konf., posvyashchennoi 85-letiyu so dnya rozhdeniya d-ra filol. nauk, prof., akad. AN RB,

Zasluzhennogo deyatelya nauki RB, Pochetnogo rabotnika vysshego prof. obr-ya RF Marata Valievicha Zainullina. Ufa: RINTs Bash-GU, 2020. 259–261-se bittar.

17. Maksyutova N. Kh. Obraztsy narodnoi rechi Bashkir [Samples of the Bashkir folk speech]. Ufa, 1988.
18. Maksyutova N. Kh. Bashkirskie govory, nakhodyashchiesya v inoyazychnom okruzhenii [Bashkir dialects located in a foreign language environment]. Ufa: Kitap, 1996.
19. Mirzhanova S. F. Severo-zapadnyi dialekt bashkirskogo yazyka [Northwestern dialect of the Bashkir language]. Ufa: Kitap, 2006.
20. Төн'як-көнбайыш башҡорттарының фольклор текстары / Төҙөүселәре G. R. Abdullina, G. A. Iç әнролова, M. I. Karabaev, R. Ya. Khosnetdinova. Өфө: Samrau, 2021. 180 bit.
21. Filippova O. N., Zakatei V. M. Vestnik Tagan-rogskogo in-ta im. A. P. Chekhova. 2019. No. 1. Pp. 224–228.
22. Shəkyr Rəshit. Башҡорт диалектологияһы: уҡыу ҡullanmahy. Өфө: Kitap, 2012. 240 bit.

Received 03.11.2021.